

СЛОВАРЬ

ТЕМАТИЧЕСКИЙ

РУССКО- КИТАЙСКИЙ

Для активного изучения слов
и закрепления словарного запаса
Фонетическая транскрипция
pinyin (пиньинь)

5000 слов

УДК 811.161.1'374=581.11
ББК 81.2 Кит-4
Р 88

Р 88 Русско-китайский тематический словарь. 5000 слов. Фонетическая транскрипция pinyin (пиньинь) — М.: T&P Books Publishing, 2014. — 154 с.
ISBN 978-1-78314-112-8

Данная книга содержит более 5000 наиболее употребительных слов, организованных по тематическому принципу. 155 тем словаря охватывают основные сферы повседневной деятельности человека, бизнеса, науки, культуры.

Словарь предназначен для активной работы со словарным запасом, для расширения и систематизации знаний иностранной лексики. Издание будет полезно как при самостоятельном изучении языка, так и в качестве дополнительного пособия к основному курсу.

Пособие снабжено удобной латинской транслитерацией, которая предназначена для использования в случае сомнений в произношении того или иного слова.

УДК 811.161.1'374=581.11
ББК 81.2 Кит-4

Полное или частичное воспроизведение или распространение материалов издания в печатной, электронной, аудиовизуальной или иной форме запрещено без письменного разрешения издателя.

No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical including photocopying, recording or by information storage and retrieval system, without permission in writing from the publishers.

СОДЕРЖАНИЕ

Фонетика. Основные правила чтения	9
Список сокращений	11
ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ	13
основные понятия часть 1	13
1. Местоимения	13
2. Приветствия. Прощания. Извинения. Благодарность	13
3. Обращения	14
4. Числа от 1 до 100	14
5. Числа от 100	15
6. Числа. Порядковые числительные	16
7. Числа. Дроби	16
8. Числа. Математические действия	16
9. Числа. Разное	17
10. Самые важные глаголы - 1	17
11. Самые важные глаголы - 2	18
12. Самые важные глаголы - 3	19
13. Самые важные глаголы - 4	20
14. Цвета	21
15. Вопросы	22
16. Основные предлоги	22
17. Вводные и служебные слова. Наречия - 1	22
18. Вводные и служебные слова. Наречия - 2	24
основные понятия часть 2	26
19. Дни недели	26
20. Часы. Время суток	26
21. Месяцы. Времена года	27
22. Меры измерения	29
23. Ёмкости	30
ЧЕЛОВЕК	31
человек тело человека	31
24. Голова	31
25. Тело	32

одежда аксессуары	33
26. Верхняя одежда	33
27. Одежда	33
28. Одежда. Бельё	34
29. Головной убор	34
30. Обувь	34
31. Аксессуары	35
32. Одежда. Разное	35
33. Предметы личной гигиены. Косметика	36
34. Часы	37
питание	38
35. Продукты	38
36. Напитки	39
37. Овощи	40
38. Фрукты. Орехи	41
39. Сладости. Хлеб	42
40. Блюда	42
41. Приправы. Специи	43
42. Приём пищи	44
43. Сервировка стола	45
44. Ресторан	45
семья родственники окружающие	47
45. Анкета. Анкетные данные	47
46. Семья. Родственники	47
медицина	49
47. Болезни	49
48. Симптомы болезней. Лечение - 1	50
49. Симптомы болезней. Лечение - 2	51
50. Симптомы болезней. Лечение - 3	52
51. Врачи	53
52. Лекарства. Принадлежности	53
ЧЕЛОВЕК СРЕДА ОБИТАНИЯ	55
город	55
53. Город. Жизнь в городе	55
54. Городские учреждения	56
55. Вывески. Указатели	57
56. Городской транспорт	58
57. Достопримечательности	59

58. Покупки	60
59. Деньги	61
60. Почта	62
жилище	64
61. Дом. Электричество	64
62. Особняк. Вилла	64
63. Квартира	64
64. Мебель. Интерьер	65
65. Постельные принадлежности	66
66. Кухня	66
67. Ванная комната	67
68. Бытовая техника	68
работа бизнес часть 1	69
69. Офис. Работа в офисе	69
70. Работа. Бизнес-процессы - 1	70
71. Работа. Бизнес-процессы - 2	71
72. Производство	72
73. Контракт	73
74. Импорт-Экспорт	74
75. Финансы	74
76. Маркетинг	75
77. Реклама	76
78. Банк	76
79. Телефон. Общение по телефону	77
80. Телефон. Мобильный телефон	78
81. Канцелярские принадлежности	78
82. Отрасли и виды бизнеса	79
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЧЕЛОВЕКА	81
работа бизнес часть 2	81
83. Выставка	81
84. Наука. Исследования. Учёные	82
профессии занятия	84
85. Поиск работы. Увольнение	84
86. Люди в среде бизнеса	84
87. Профессии в сфере услуг	86
88. Военные профессии. Звания	86
89. Государственные и религиозные служащие	87
90. Профессии в сельском хозяйстве	88
91. Профессии в области искусства	88

92. Профессии различные	89
93. Занятия. Социальное положение	90
образование	92
94. Школа	92
95. Высшее учебное заведение	93
96. Названия наук и дисциплин	94
97. Письмо. Части речи. Орфография	94
98. Изучение иностранных языков	95
отдых развлечения туризм	97
99. Турпоездка	97
100. Гостиница	97
техника	99
101. Компьютер	99
102. Интернет. E-mail	100
103. Электричество	101
104. Инструменты	101
ТЕХНИКА ТРАНСПОРТ	104
транспорт	104
105. Самолёт	104
106. Поезд	105
107. Корабль	106
108. Аэропорт	107
события в жизни человека	109
109. Праздник. Событие	109
110. Похороны	110
111. Война. Люди	110
112. Война. Военные действия - 1	112
113. Война. Военные действия - 2	113
114. Оружие	115
115. Первообытные люди	116
116. Средние века	117
117. Правитель. Шеф. Руководитель	118
118. Нарушения закона. Преступники - 1	119
119. Нарушения закона. Преступники - 2	120
120. Полиция. Закон - 1	121
121. Полиция. Закон - 2	123

ПРИРОДА	125
планета часть 1	125
122. Космос	125
123. Планета Земля	126
124. Части света	127
125. Море. Океан	127
126. Названия морей и океанов	128
127. Горы	129
128. Названия гор	130
129. Река	130
130. Названия рек	131
131. Лес	132
132. Природные ресурсы	133
планета часть 2	134
133. Погода	134
134. Стихия	135
фауна	136
135. Млекопитающие. Хищники	136
136. Дикие животные	136
137. Домашние животные	138
138. Птицы	139
139. Рыбы. Морские животные	140
140. Земноводные. Пресмыкающиеся	141
141. Насекомые. Беспозвоночные	141
флора	143
142. Деревья	143
143. Кустарники	144
144. Фрукты. Ягоды	144
145. Цветы. Растения	145
146. Зерновые	146
СТРАНЫ НАЦИОНАЛЬНОСТИ	147
147. Западная Европа	147
148. Центральная и Восточная Европа	147
149. Страны СНГ	148
150. Азия	148
151. Северная Америка	149
152. Центральная и Южная Америка	149
153. Африка	149
154. Австралия и Океания	150
155. Города	150

ФОНЕТИКА. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ

Буква	китайский пример	Звук	русский пример
a	tóufa	[a]	брак, мама
ai	hǎi	[ai]	слайд
an	bèipàn	[an]	кран, транспорт
ang	pīncháng	[ā]	а + носовой н
ao	gǎnmào	[au]	страус, нокаут
b	Bànfǔ	[p]	пиво, капать
c	cǎo	[tsh]	буквосочетание тсх
ch	chē	[tʃh]	буквосочетание чх
d	dǐdá	[t]	трава, рот
e	dēngjī	[ɛ]	ретро, эхо
ei	běihǎi	[ei]	брейк
en	xúnwèn	[ɛ]	ослабленное э
eng	bēngkuī	[ɛ̃]	э + носовой н
er	érzi	[ɛr]	грассирующее сочетание эрр
f	fǎyuàn	[f]	фото, шарф
g	gōnglǔ	[k]	кот, король
h	hǎitún	[h]	хобот, петух
i	fēijī	[i:]	тигр, синица
ia	jiā	[ja]	яблоко, яхта
ian	kànjiàn	[jʌn]	буквосочетание йан
ie	jiéyuē	[je]	буквосочетание йэ, йе
in	cónglǐn	[i:n]	буквосочетание ин с долгим и
j	jīqì	[tʃ]	тщетно
k	kuàilè	[kh]	как в - к Харитону
l	lúnzi	[l]	линия, ствол
m	hémǎ	[m]	мороз, дом
n	nǐ hǎo	[n]	номер, сторона
o	yībō	[ɔ]	трость, крот
ong	chénggōng	[ũ]	у + носовой н
ou	běiměizhōu	[ɔu]	соус, клоун
p	pào	[ph]	буквосочетание пх
q	qíáo	[tʃh]	сочетание чьх
r	rè	[ʒ]	жизнь
s	sùipǎo	[s]	сила, трус
sh	shāshì	[ʃ]	щит, чаща
t	tūrán	[th]	буквосочетание тх
u	dáfu	[u], [ʊ]	круг, округа
ua	chuán	[ua]	буквосочетание уа
un	yúchǎn	[u:n], [ʊn]	латунный, шалун

Буква	китайский пример	Звук	русский пример
ü	lǚxíng	[y]	трюфель, рюмка
ün	shěnyùn	[jun]	немецкий grün
uo	zuòwèi	[uo]	буквосочетание uo
w	wùzhì	[w]	ввод, вверх
x	xīchō	[ç]	роща, овощ
z	zérèn	[ts]	цапля
zh	zhǎo	[dʒ]	джаз, джунгли

Комментарии

Первый тон (высокий ровный) обозначается макроном (ˉ) над гласной.

Второй тон (восходящий от среднего уровня к высокому) обозначается острым ударением (акутом) (ˊ).

Третий тон (низкий понижающийся, а затем восходящий до среднего уровня) обозначается гачеком (ˇ).

Четвёртый тон (падающий от высокого уровня к низкому) отмечается на письме тупым ударением (грависом).

Пятый, нейтральный тон не выражается на письме.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ используемых в словаре

авто	-	автомобильный термин
в чём-л.	-	в чём-либо
вежл.	-	вежливый
воен.	-	военный термин
географ.	-	географический термин
геометр.	-	геометрический термин
глаго.	-	глагол
ед.ч	-	единственное число
жд	-	железнодорожный
жен.	-	женский
животн.	-	животные
и т.п.	-	и тому подобное
исчисл.	-	исчисляемый
какого-л.	-	какого-либо
кем-л.	-	кем-либо
кого-л.	-	кого-либо
комп.	-	компьютерный термин
кому-л.	-	кому-либо
косметич.	-	косметический термин
кулинарн.	-	кулинарный термин
лингв.	-	лингвистический термин
литер.	-	литературный термин
матем.	-	математический термин
мед.	-	медицинский термин
мн.ч	-	множественное число
муж.	-	мужской
муз.	-	музыкальный термин
напр.	-	например
неисчисл.	-	неисчисляемый
неодуш.	-	неодушевленный
одуш.	-	одушевленный
перен.	-	переносный смысл
пр.	-	прочее
прил.	-	прилагательное
разг.	-	разговорный
рел.	-	религиозный термин
собирает.	-	собираемое
спорт.	-	спортивный термин
строит.	-	строительный термин
сущ.	-	существительное
ТВ	-	телевидение
фото	-	относящийся к фотографии
футб.	-	футбольный термин

хокк.	- хоккейный термин
чем-л.	- чем-либо
чему-л.	- чему-либо
что-л.	- что-либо
шахм.	- шахматный термин
электр.	- электричество

ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ

основные понятия | часть 1

1. Местоимения

я	我	wǒ
ты	你	nǐ
он	他	tā
она	她	tā
оно	它	tā
мы	我们	wǒ men
вы	你们	nǐ men
они (муж. род)	他们	tā men
они (жен. род)	她们	tā men

2. Приветствия. Прощания. Извинения. Благодарность

Здравствуй!	你好!	nǐ hǎo!
Здравствуйте!	你们好!	nǐmen hǎo!
Доброе утро!	早上好!	zǎo shàng hǎo!
Добрый день!	午安!	wǔ ān!
Добрый вечер!	晚上好!	wǎn shàng hǎo!
здороваться	问好	wèn hǎo
Привет!	你好!	nǐ hǎo!
привет, приветствие	问候	wèn hòu
приветствовать	欢迎	huān yíng
Как дела?	你好吗?	nǐ hǎo ma?
Что нового?	有什么新消息?	yǒu shénme xīn xiāoxi?
До свидания!	再见!	zài jiàn!
До скорой встречи!	回头见!	huí tóu jiàn!
Прощай! Прощайте!	再见!	zài jiàn!
прощаться	说再见	shuō zài jiàn
Пока!	回头见!	huí tóu jiàn!
Спасибо!	谢谢!	xièxie!
Большое спасибо!	多谢!	duō xiè!
Пожалуйста (ответ)	不客气	bù kè qì
Не стоит благодарности	不用谢谢!	bùyòng xièxie!
Не за что	没什么	méi shén me

Извини! Извините!	请原谅	qǐng yuán liàng
извиняться	道歉	dào qiàn
Мои извинения.	我道歉	wǒ dào qiàn
Простите!	对不起!	duì bu qǐ!
прощать (кого-л.)	原谅	yuán liàng
пожалуйста (при просьбе)	请	qǐng
Не забудьте!	别忘了!	bié wàng le!
Конечно!	当然!	dāng rán!
Конечно нет!	当然不是!	dāng rán bù shì!
Согласен!	同意!	tóng yì!
Хватит!	够了!	gòu le!

3. Обращения

господин	先生	xiān sheng
госпожа	夫人	fū ren
девушка	姑娘	gū niang
молодой человек	年轻人	nián qīng rén
мальчик	小男孩	xiǎo nán hái
девочка	小女孩	xiǎo nǚ hái

4. Числа от 1 до 100

0 ноль	零	líng
1 один	一	yī
2 два	二	èr
3 три	三	sān
4 четыре	四	sì
5 пять	五	wǔ
6 шесть	六	liù
7 семь	七	qī
8 восемь	八	bā
9 девять	九	jiǔ
10 десять	十	shí
11 одиннадцать	十一	shí yī
12 двенадцать	十二	shí èr
13 тринадцать	十三	shí sān
14 четырнадцать	十四	shí sì
15 пятнадцать	十五	shí wǔ
16 шестнадцать	十六	shí liù
17 семнадцать	十七	shí qī
18 восемнадцать	十八	shí bā
19 девятнадцать	十九	shí jiǔ
20 двадцать	二十	èrshí
21 двадцать один	二十一	èrshí yī

22 двадцать два	二十二	èrshí èr
23 двадцать три	二十三	èrshí sān
30 тридцать	三十	sānshí
31 тридцать один	三十一	sānshí yī
32 тридцать два	三十二	sānshí èr
33 тридцать три	三十三	sānshí sān
40 сорок	四十	sìshí
41 сорок один	四十一	sìshí yī
42 сорок два	四十二	sìshí èr
43 сорок три	四十三	sìshí sān
50 пятьдесят	五十	wǔshí
51 пятьдесят один	五十一	wǔshí yī
52 пятьдесят два	五十二	wǔshí èr
53 пятьдесят три	五十三	wǔshí sān
60 шестьдесят	六十	liùshí
61 шестьдесят один	六十一	liùshí yī
62 шестьдесят два	六十二	liùshí èr
63 шестьдесят три	六十三	liùshí sān
70 семьдесят	七十	qīshí
71 семьдесят один	七十一	qīshí yī
72 семьдесят два	七十二	qīshí èr
73 семьдесят три	七十三	qīshí sān
80 восемьдесят	八十	bāshí
81 восемьдесят один	八十一	bāshí yī
82 восемьдесят два	八十二	bāshí èr
83 восемьдесят три	八十三	bāshí sān
90 девяносто	九十	jiǔshí
91 девяносто один	九十一	jiǔshí yī
92 девяносто два	九十二	jiǔshí èr
93 девяносто три	九十三	jiǔshí sān

5. Числа от 100

100 сто	一百	yī bǎi
200 двести	两百	liǎng bǎi
300 триста	三百	sān bǎi
400 четыреста	四百	sì bǎi
500 пятьсот	五百	wǔ bǎi
600 шестьсот	六百	liù bǎi
700 семьсот	七百	qī bǎi
800 восемьсот	八百	bā bǎi
900 девятьсот	九百	jiǔ bǎi
1000 тысяча	一千	yī qiān

2000 две тысячи	两千	liǎng qiān
3000 три тысячи	三千	sān qiān
10000 десять тысяч	一万	yī wàn
100000 сто тысяч	十万	shí wàn
миллион	百万	bǎi wàn
миллиард	十亿	shí yì

6. Числа. Порядковые числительные

первый	第一	dì yī
второй	第二	dì èr
третий	第三	dì sān
четвёртый	第四	dì sì
пятый	第五	dì wǔ
шестой	第六	dì liù
седьмой	第七	dì qī
восьмой	第八	dì bā
девятый	第九	dì jiǔ
десятый	第十	dì shí

7. Числа. Дроби

дробь	分数	fēnshù
одна вторая	二分之一	èrfēn zhīyī
одна третья	三分之一	sānfēn zhīyī
одна четвертая	四分之一	sìfēn zhīyī
одна восьмая	八分之一	bāfēn zhīyī
одна десятая	十分之一	shífēn zhīyī
две третьих	三分之二	sānfēn zhīèr
три четвёртых	四分之三	sìfēn zhīsān

8. Числа. Математические действия

вычитание	减法	jiǎn fǎ
вычитать	减, 减去	jiǎn, jiǎn qù
деление	除法	chú fǎ
делить	除	chú
сложение	加法	jiā fǎ
сложить (матем.)	加	jiā
прибавлять	加	jiā
умножение	乘法	chéng fǎ
умножать	乘	chéng